

# News Letter



ORDO EQUESTRIS SANCTI SEPULCRI HIERSOLYMITANI

info.oessh.va

## PRIONS AVEC NOS FRÈRES D'ORIENT

« Seigneur notre Dieu,

Tu as choisi l'Orient pour envoyer ton Fils unique et accomplir l'économie du salut.

C'est une jeune fille orientale, la Vierge Marie, que tu as choisie pour qu'elle porte et enfante ton Fils unique.

C'est en Orient qu'il a grandi, qu'il a travaillé, qu'il a choisi ses apôtres et ses disciples.

C'est en Orient où il a transmis ta volonté et tes enseignements, où il a fait des miracles et des prodiges.

C'est en Orient où il s'est livré.

C'est en Orient où il a accepté de souffrir, de mourir et de ressusciter.

C'est de l'Orient qu'il est monté au ciel pour siéger à ta droite.

Nous te prions d'accorder les forces nécessaires à tes enfants en Orient pour qu'ils soient affermis dans la foi et dans l'espérance de tes saints apôtres.

Amen ».

**Saint Éphrem le Syrien\***

\* Saint Éphrem le Syrien, né à Nisibe (Turquie actuelle) vers 306, est vénéré dans les Églises orientales, et aussi en Occident. Il a été proclamé docteur de l'Église par le pape Benoît XV en 1920. Diacre, ce grand théologien est l'un des plus grands poètes de langue syriaque. Il est mort le 9 juin 373 à Édesse, où il a vécu dix ans, après avoir contracté la peste en assistant les malades.

### L'Ordre à l'unisson de l'Église universelle

|   |     |
|---|-----|
| UNE TERRE QUI CONTINUE À DONNER DES FRUITS DE SAINTETÉ À TOUS SES HABITANTS | III |
| LE PAPE AUX RELIGIEUSES CARMÉLITES DU MOYEN-ORIENT, ET AUX SŒURS DU ROSAIRE | V   |
| OSTENTION DU SAINT-SUAIRE À TURIN   | VI  |

### Les actes du Grand Magistère

|  |      |
|--|------|
| UNE LETTRE DU PAPE AU GRAND MAÎTRE         | VII  |
| RÉUNION DE PRINTEMPS DU GRAND MAGISTÈRE    | IX   |
| LES VISITES DU GRAND MAÎTRE                | XI   |
| RÉUNION ANNUELLE DES LIEUTENANTS EUROPÉENS | XI   |
| PARTENARIAT AVEC "VATICAN INSIDER"         | XIII |

### L'Ordre et la Terre Sainte

|   |     |
|---|-----|
| À LA RECHERCHE D'UNE VIE QUOTIDIENNE NORMALE : LE DÉFI DES RÉFUGIÉS EN JORDANIE                               | XIV |
| PREMIÈRE MESSE DE LA FÊTE DE NOTRE-DAME FEMME VAILLANTE À TEL AVIV  | XV  |
| ENTRE ALLOCATIONS SCOLAIRES ET MURS À NE PAS CONSTRUIRE : LE DÉFI DES COMMUNAUTÉS CATHOLIQUES EN TERRE SAINTE | XV  |

### La vie des Lieutenances

|  |       |
|--|-------|
| L'APPORT DES LAÏCS ET DES FAMILLES À LA VIE DE L'ÉGLISE                            | XVIII |
| CONGRÈS À TRIESTE SUR JEAN-PAUL II ET LA TERRE SAINTE, UN AN APRÈS SA CANONISATION | XIX   |



**IMPRESSUM**  
GRAND MAGISTÈRE  
DE L'ORDRE EQUESTRE  
DU SAINT SEPULCRE  
DE JERUSALEM  
00120 CITÉ DU VATICAN  
E-mail: gmag@oessh.va

## RÉFLEXIONS DU GRAND MAÎTRE

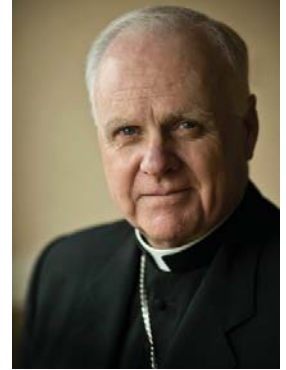
Ainsi que vous l'indiqueront les pages de notre Newsletter "nouvelle et améliorée", plusieurs réunions importantes ont eu lieu pendant les dernières semaines du printemps : celles de notre Grand Magistère et des Lieutenants européens, toutes les deux à Rome et, plus récemment, celle de nos Lieutenants d'Amérique du Nord, à Québec.

Bien que ces sessions nous offrent des pauses indispensables pour nous rencontrer les uns les autres, elles sont ô combien essentielles pour nous mettre tous à jour quant aux événements, opinions et suggestions de nos membres les plus éloignés. Ces sessions sont aussi importantes pour nous au "siège", car elles nous donnent l'occasion de parler de nos activités et de nos plans, et d'expliquer les développements qui ont eu lieu récemment.

Il est intéressant de noter qu'aucun participant à ces réunions ne reçoit de salaire de l'Ordre à quelque niveau que ce soit ... ils sont tous bénévoles ! Les participants sont toujours pleins d'énergie et clairs dans leurs échanges, et je soupçonne que s'accomplit autant au cours de conversations informelles que pendant les souvent très longues réunions officielles.

Dans ce sens, une reconnaissance spéciale est due au professeur Agostino, notre

Gouverneur général, travailleur infatigable et dévoué, à nos compétents et perspicaces vices Gouverneurs généraux Giorgio Moroni Stampa et Patrick D. Powers, et à notre sage et très expérimenté Assesseur, Mgr Antonio Franco. Espérons que leurs efforts constants visant à favoriser un dialogue ouvert entre les parties encourageront nos lieutenants à s'efforcer, à leur tour, de fournir des informations précises à chacun des membres.



Par dessus tout, nous devons être unis dans une volonté ardente afin de garder vivant l'Évangile de Jésus-Christ en Terre Sainte. Le niveau de notre succès à atteindre notre objectif pourrait être mesuré par les paroles prononcées récemment par notre Nonce apostolique en Israël, Mgr Giuseppe Lazzarotto à notre active Commission en Terre Sainte :

« Il n'y a pas d'autre agence, société ou ordre dans l'Église catholique qui ait fait plus pour la Terre Sainte que l'Ordre équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem ».

Nous en remercions le Seigneur, ainsi que chacun de nos généreux membres.



*Le Grand Maître de l'Ordre du Saint-Sépulcre entouré des Lieutenants d'Amérique du Nord, à Québec, en juin 2015 (un compte-rendu de cette rencontre vous sera proposé dans notre prochaine Newsletter).*

## L'Ordre à l'unisson de l'Eglise universelle

# UNE TERRE QUI CONTINUE À DONNER DES FRUITS DE SAINTETÉ À TOUS SES HABITANTS

*Reportage lors de la canonisation des deux premières saintes palestiniennes des temps modernes : Mariam Bawardi et Marie-Alphonsine Danil Ghattas.*

Le dimanche 17 mai, sur la Place Saint-Pierre l'on pouvait entendre parler de nombreuses langues et voir beaucoup de couleurs dont celles du drapeau palestinien. La joie de tous ceux qui s'y sont rassemblés, notamment celle de la délégation d'environ 3 000 pèlerins venus directement de tout le Moyen-Orient, était palpable. Parmi les quatre saintes canonisées, deux, Mariam Bawardi et Marie-Alphonsine Ghattas, sont des filles de la Terre Sainte ; mais elles sont aussi les deux premières saintes palestiniennes des temps modernes. Fondatrices, respectivement, du Carmel de Bethléem et de la Congrégation des Sœurs du Rosaire de Jérusalem, les deux saintes ont vécu leur chemin vers la sainteté entre la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle (Mariam Bawardi est morte très jeune en 1878) et le début du XX<sup>e</sup> siècle (Marie-Alphonsine Ghattas s'en est allée en 1927).

Le président palestinien Mahmoud Abbas, qui avait rencontré le pape François le jour précédent, était lui aussi place Saint-Pierre. Selon un communiqué officiel publié après l'entretien, « c'est avec grande satisfaction qu'a été accueillie l'entente trouvée autour du texte d'un accord fondamental entre les parties concernant certains aspects essentiels de la vie et de l'activité de l'Église catholique en Palestine. L'accord sera signé prochainement »\*.

Pendant l'homélie, le Saint-Père a évoqué la « docilité à l'Esprit Saint » de Mariam Bawardi,



*Les chrétiens palestiniens, venus à Rome en délégation, ont laissé éclater leur joie pendant la célébration du 17 mai 2015, rendant hommage au témoignage de leurs compatriotes canonisées : sainte Mariam et de sainte Marie-Alphonsine.*

qui « l'a rendue également moyen de rencontre et de communion avec le monde musulman », et, en parlant de Marie-Alphonsine Danil Ghattas, il a souligné combien cette dernière « a bien compris ce que signifie irradier



\* L'accord global entre le Saint-Siège et la Palestine, conclu le 13 mai, a été signé vendredi 26 juin. Il reconnaît clairement « l'Etat de Palestine ». Discuté depuis un quinzaine d'années, cet accord bilatéral concerne principalement l'activité de l'Église catholique et sa reconnaissance juridique dans les territoires palestiniens, et réaffirme le souhait d'une résolution de la question et du conflit entre Israéliens et Palestiniens dans le cadre de la solution deux Etats.







*Chevaliers et Dames de l'Ordre du Saint-Sépulcre sur la place Saint-Pierre lors de la canonisation de deux saintes palestiniennes.*

l'amour de Dieu dans l'apostolat, en devenant témoin de douceur et d'unité. Elle nous offre un exemple clair de l'importance de nous rendre responsables les uns des autres, de vivre l'un au service de l'autre ».

**« La Terre sainte est féconde et donne des fruits de sainteté ! »**

Que signifie aujourd'hui être fils de la Terre sainte et quel est le fruit spirituel que cet événement heureux peut donner aux chrétiens palestiniens et à toute la communauté chrétienne ?

Le patriarche latin de Jérusalem Mgr Fouad Twal considère cet événement comme un moment spirituellement fort pour sa terre : « Au milieu de toutes les difficultés qui existent, Mariam et Marie-Alphonsine sont une lumière sur notre chemin, une invitation à ne pas se décourager et à garder le cap sur notre objectif et sur notre vocation pour tous en tant que chrétiens : la sainteté. Si, aujourd'hui, la Terre sainte, tellement meurtrie par la violence et les divisions, nous semble parfois défigurée, nos deux saintes sont là pour lui restituer son caractère sacré. Comme si Mariam et Marie-

Alphonsine, par leur exemple, nous disaient : oui, la Terre sainte peut être féconde et peut donner des fruits de sainteté ». Le pape a poursuivi en parlant de l'héritage des deux nouvelles saintes : « C'est un message d'espérance et d'amour. Un message d'encouragement à la sainteté par la voie de l'humilité, de la simplicité. (L'intégralité de l'interview que Mgr Twal nous a accordée est disponible sur notre site officiel <http://info.oessh.va> et aussi sur notre site partenaire Vatican Insider <http://vaticaninsider.lastampa.it/vaticano/dettaglio-articolo/articolo/oessh-40929/>).

Les propos du Patriarche ont trouvé un écho dans la joyeuse célébration qui a réuni, samedi 16 mai, dans la basilique Sainte-Sabine à Rome, la délégation en provenance de la Terre sainte au sens large, ainsi que des personnes ayant une dévotion particulière pour les nouvelles saintes et des membres de l'Ordre du Saint-Sépulcre originaires de plusieurs pays.

L'archevêque Maroun Lahham, vicaire patriarcal pour la Jordanie du Patriarcat latin de Jérusalem, a parlé avec ardeur avant de participer à la veillée de prière : « Ces deux saintes nous enseignent que la dernière parole, ce





*L'image des deux saintes palestiniennes en compagnie de Notre-Dame de Palestine, qui veillent ensemble sur la Terre Sainte et sur tous ses habitants.*

n'est jamais la souffrance, ce n'est jamais l'abandon, ce n'est pas la croix mais la gloire, la résurrection et la lumière. Le Calvaire n'est pas la dernière parole, mais la porte vers une vie meilleure ».

Au milieu de la foule, des personnes distribuent des livrets de prière et des drapeaux. Parmi elles, Ibrahim, jeune médecin qui travaille près de Ramallah. Il dit être « fier qu'il y ait deux saintes qui viennent de la Terre sainte de Jésus, c'est un message pour le monde entier : notre terre est encore vivante ». Quand on lui demande ce qu'il pense faire à l'avenir, il répond : « J'apprends l'allemand parce que je veux me spécialiser dans mon métier, mais je veux continuer à travailler pour mon peuple et l'aider ».

Le message de Mariam Bawardi et Marie-Alphonsine Ghattas est un message destiné à retentir avec force, et pas seulement au sein de l'Église. Le patriarche Twal conclut : « Elles sont, grâce à la recherche de leur sagesse et à leur message divin, un modèle de perfection autant pour les chrétiens que pour les juifs et les musulmans. Leur nom, Marie, Mariam, commun à nos trois traditions, est aussi un signe pour notre époque, comme si elles pouvaient parler aux trois peuples sans distinction ».

E.D.

## LE PAPE AUX RELIGIEUSES CARMÉLITES DU MOYEN-ORIENT, ET AUX SŒURS DU ROSAIRE

**L**e lendemain de la canonisation, le Pape François a reçu en audience les filles spirituelles de Mariam Bawardi et de Marie-Alphonsine Ghattas. Le Saint-Père a invité les religieuses qui perpétuent aujourd'hui l'héritage des deux nouvelles saintes à « prier pour les chrétiens persécutés, chassés de leurs maisons, de leur terre et victimes de la persécution en gants blancs ».





## OSTENTION DU SAINT-SUAIRE À TURIN

« **L**e Saint-Suaire attire vers le visage et le corps meurtris de Jésus et, en même temps, il conduit au visage de toute personne souffrante et injustement persécutée. Il nous entraîne dans la même direction que le don d'amour de Jésus », a dit le Pape François le 21 juin, après s'être recueilli devant cette icône du « plus grand amour » (Jean 15, 13), exposée dans la cathédrale de Turin. Durant la messe célébrée le même jour, sur la place Vittorio, il a mis en lumière « l'amour fidèle » du Père miséricordieux, qui « recrée tout », et dont Jésus est « le visage ».

Le cardinal Andrea Cordero Lanza di Montezemolo, Assesseur d'honneur de l'Ordre du Saint-Sépulcre, participait à ce pèlerinage du Saint-Père, accompagné notamment de Pier Carlo Visconti, Consultant du Grand Magistère, trois jours avant la clôture de l'extraordinaire Ostention du Saint-Suaire.

Le Grand Maître de l'Ordre du Saint-Sépulcre s'était pour sa part rendu dès les 25 et 26 avril à Turin, juste après l'ouverture de l'Ostention, pour prier devant le Saint-Suaire

aux intentions des habitants de la Terre Sainte, en communion avec tous les membres de l'Ordre dans le monde.

Lors de l'inauguration de l'Ostention, le 19 avril, l'Ordre avait été invité à participer à une émission sur « Rai Internazionale », suivie le dimanche sur les cinq continents : Mgr Antonio Franco, Assesseur, était interrogé par Sœur Myriam Castelli au sujet de la « spiritualité de la Résurrection », tandis qu'intervenait en direct de depuis la Terre Sainte le Père David Neuhaus, Vicaire patriarcal pour la communauté catholique d'expression hébraïque d'Israël.

Par ailleurs le Service Communication du Grand Magistère de l'Ordre a noué un partenariat avec les éditions Terre Sainte, pendant l'Ostention du Saint-Suaire.

L'application gratuite d'un e-book pour Smartphones et I pad, téléchargeable gratuitement sur google play (il mistero della Sindone), a ainsi permis de faire connaître aux pèlerins qui sont allés à Turin la mission spirituelle de l'Ordre.



### « ICÔNE DE L'AMOUR »

*Le Saint-Suaire nous désigne le visage de toutes les personnes persécutées : c'est en substance ce que le Pape François a dit après s'être recueilli devant le Saint-Suaire à Turin, le 21 juin dernier. Selon le Saint-Père qui s'exprimait lors de la prière de l'angélus, après la messe sur la place Vittorio, dans la capitale piémontaise, ce mystérieux linceul est une « icône de l'amour » du Christ. L'image imprimée du corps d'un homme martyrisé, torturé et crucifié, conduit vers « le visage de toute personne souffrante et injustement persécutée », et interroge la conscience de chacun sur nos complicités personnelles avec le mal dans le monde d'aujourd'hui.*

## Les actes du Grand Magistère

# UNE LETTRE DU PAPE AU GRAND MAÎTRE

A Notre Cher Frère

**Le Cardinal Edwin Frederick O'Brien**

Archevêque émérite de Baltimore

Grand maître de l'ordre équestre du Saint Sépulchre de Jérusalem

C'est avec joie que nous tournons maintenant notre attention vers vous, notre vénérable Frère, alors que vous vous préparez à célébrer le jubilé d'or de votre ordination sacerdotale dans un esprit de gratitude et d'action de grâce. En effet, cinquante ans se sont écoulés depuis ce jour mémorable – le 29 mai 1965 – lorsqu'après avoir terminé avec diligence vos études de philosophie et théologie au séminaire de l'archidiocèse de Saint-Joseph à Dunwoodie, vous avez été ordonné prêtre.

Cet heureux évènement nous donne l'occasion de rappeler les différentes étapes de votre cheminement pastoral, tout d'abord au sein de votre archidiocèse natal de New York, puis parmi les soldats, au Vietnam ainsi qu'aux États-Unis d'Amérique. Plus tard, vous avez étudié à Rome à l'Université Pontificale de Saint Thomas d'Aquin, et avez obtenu un doctorat en théologie morale. De retour dans votre archidiocèse, vous avez exercé avec diligence vos nombreuses tâches pastorales tout en assumant les responsabilités de vice-chancelier. Vous avez ensuite montré vos nombreux talents en tant que directeur de communication de l'archidiocèse, ainsi qu'en tant que secrétaire privé auprès de l'Archevêque de New York. Dans les années qui ont suivi, vous vous êtes consacré à la formation, prudente et sage, des prêtres, tout d'abord en tant que recteur du Séminaire Saint-Joseph à Yonkers, puis en tant que recteur du Collège pontifical nord-américain à Rome.

Ayant reconnu vos compétences et votre zèle sacerdotal, Saint Jean-Paul II vous a élevé au rang d'évêque et vous a nommé Évêque auxiliaire de New York le 6 février 1996. De 1997 à 2007 vous avez exercé la fonction d'Ordinaire de l'archidiocèse aux armées américaines, prêchant sans relâche les vérités du salut aux hommes et femmes engagés dans l'armée tout en tenant compte des réalités du temps présent. Puis, en 2007, notre vénéré prédécesseur Benoît XVI vous a nommé Archevêque Métropolitain de Baltimore, et pendant quatre ans vous avez conduit les fidèles dans la voie de la vérité et de la sainteté.

Vous avez contribué largement à l'avancement de la nouvelle évangélisation, et vous avez encouragé tout particulièrement les vocations sacerdotales et la renaissance des écoles catholiques. Maintenant, alors que vous



remplissez les fonctions de Grand maître de l'ordre équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, auxquelles vous avez été appelé en 2011, toujours fidèle à votre devise épiscopale *Pastores dabō vobis*, vous veillez attentivement à la vie spirituelle de cette ancienne et vénérable association. Le 18 Février 2012, le Pape Benoît XVI vous a élevé au rang de cardinal, manifestant son admiration particulière, sa gratitude, et sa confiance dans vos capacités exceptionnelles.

Nous n'ignorons pas non plus l'énergie et l'expertise que vous apportez à plusieurs dicastères romains, en particulier celui de la Congrégation pour les Eglises Orientales, la Congrégation pour l'éducation catholique et les institutions d'enseignement, le Conseil pontifical pour la justice et la paix, et le Conseil pontifical *Cor Unum*. Nous tenons également à souligner votre zèle et votre fidélité envers le Magistère de l'Eglise, ainsi que votre empressement dans l'exécution de toutes les autres tâches qui vous sont confiées. Dans vos deux missions sacerdotales et épiscopales vous avez toujours accordé une importance primordiale au bien-être spirituel de ceux que vous servez, ainsi que de ceux avec lesquels vous servez.

C'est, par conséquent, dans un esprit de charité fraternelle que nous sommes extrêmement heureux de nous joindre à vous pour rendre grâce à Dieu, dispensateur de tous les dons, et de vous féliciter pour votre fructueux ministère.

Nous vous adressons également nos vœux les plus sincères, notre vénérable Frère, afin que le Bon Pasteur, par l'intercession de la Bienheureuse Vierge Marie, veille sur vous avec vigilance et vous protège. Alors que vous célébrez cet anniversaire particulièrement important, nous tenons à vous transmettre notre bénédiction apostolique que nous étendons également à tous ceux qui se joindront à vous pour la célébration. En même temps, nous demandons vos prières et les leurs, afin que nous puissions accomplir avec zèle le ministère pétrinien qui nous a été confié.

*Du Vatican, le 5 mai 2015, dans la troisième année de notre Pontificat*





## RÉUNION DE PRINTEMPS DU GRAND MAGISTÈRE

*Les membres du Grand Magistère de l'Ordre du Saint-Sépulchre se sont réunis à Rome, autour du Grand Maître, les 21 et 22 avril 2015, exerçant ainsi leur mission de coordination des activités des 63 Lieutenances et Délégations Magistrales réparties dans le monde entier.*

**A**u cours de cette session de printemps il a été question de la vie spirituelle des quelque 30 000 membres de l'Ordre, ainsi que des contingences matérielles liées à leur mission de soutien des institutions catholiques en Terre Sainte.

Le cardinal Edwin O'Brien, Grand Maître, a ouvert les travaux, saluant la présence du nouveau Cérémoniaire, Mgr Fortunato Frezza, célèbre bibliste, et souhaitant qu'avec son aide se développe une plus grande spiritualité dans l'Ordre. Il a poursuivi en affirmant sa volonté de continuer à visiter les Lieutenances, ayant déjà parcouru 26 pays et s'appêtant à faire encore une douzaine de voyages jusqu'à la fin de l'année, notamment pour procéder à des investitures. Il s'est déclaré disponible ensuite à répondre aux invitations qui lui seront adressées.

Le Gouverneur Général, Agostino Borromeo, a rappelé qu'aucun Grand Maître n'avait encore autant voyagé dans le monde pour rencontrer les membres de l'Ordre là où ils vivent, cherchant à favoriser sur place les liens avec les responsables des Eglises locales, comme ce sera le cas en octobre, lors de la première réunion des Lieutenants d'Asie et d'Océanie, en Australie, ensemble et avec les évêques qui ont la charge de Grands Prieurs dans les Lieutenances. Traçant un rapide bilan des derniers mois, le Gouverneur Général s'est aussi félicité du développement de l'Ordre en Lettonie et en République tchèque, ainsi que de la clôture positive des comptes du Grand Magistère.

Le Patriarche latin de Jérusalem, Mgr Fouad Twal, a ensuite parlé du grand événement que représente la canonisation, à Rome le 17 mai 2015, de deux religieuses palestiniennes, Mariam Bawardi et de Marie-Alphonsine Ghattas, avec la participation d'une délégation d'environ 3000 pèlerins venus de Terre Sainte.

Il a souligné l'urgence de ne pas oublier la situation difficile des habitants de cette région, en particulier les conditions désespérées dans lesquelles vivent les rescapés des bombardements de l'été 2014 à Gaza, ainsi que le drame des réfugiés de Syrie et d'Irak accueillis spécialement en Jordanie. Le Patriarche s'est réjoui qu'après une longue lutte procédurale, la Haute Cour de Justice israélienne ait invalidé le tracé du mur de séparation qui devait couper en deux la vallée de Crémisan, permettant à 58 familles chrétiennes de Beit Jala d'échapper ainsi à l'expulsion.

Le débat s'est poursuivi plusieurs heures, à huis-clos, sur un sujet délicat : la dette inattendue qui affecte l'Université de Madaba, fondée avec l'appui de deux papes, saint Jean-Paul II et Benoît XVI, dans le Royaume hachémite de Jordanie. Mgr Antonio Franco, Assesseur de l'Ordre, a analysé les faits au nom de la Commission créée il y a quelques mois par la Secrétairerie d'Etat du Saint-Siège pour étudier le problème. Il a mis en lumière la bonne gestion académique actuelle de l'établissement, expliquant la dette par des investissements de départ dont le paiement n'a pu être honoré. Une lettre



aux Lieutenants a été élaborée durant cette réunion du Grand Magistère, afin de les tenir informés de la décision prise par le Saint-Siège de soutenir l'Université avec de nouvelles garanties, au moyen d'une Fondation Vaticane, précisant l'absence de responsabilité de l'Ordre dans cette situation mais faisant appel à la solidarité de ses membres dans l'intérêt de l'Eglise universelle.

La réunion ayant repris le fil de l'ordre du jour, l'Administrateur général du Patriarcat a décrit plusieurs enjeux humains en Terre Sainte, dont le logement des familles à Jérusalem, l'accueil des personnes migrantes, le traitement des enseignants, et l'accompagnement pastoral des jeunes dont beaucoup aimeraient pouvoir aller à Cracovie en 2016 pour la Journée Mondiale de la Jeunesse.

Avec 67 paroisses et 43 écoles pour 90 000 fidèles catholiques de rite latin (42 000 en Jordanie, 30 000 en Israël et 18 000 en Palestine), le Patriarcat Latin de Jérusalem fait face à de nombreux défis de Chypre à la Jordanie en passant par Israël et les Territoires palestiniens. Pour y faire face l'Ordre du Saint-Sépulcre apporte son soutien à divers projets chaque année, en plus de l'aide mensuelle versée au Patriarcat pour les institutions telles que les écoles par exemple.

Le président de la Commission Terre Sainte, Thomas MacKiernan, a fait un rapport sur ces projets, après la visite de terrain effectuée en mars dernier. L'Ordre a aidé en 2014 le centre pour les Migrants à Tel Aviv, l'école de Mafraq, la paroisse de Zarka, l'école de Na'our. Parmi les propositions



*Dans une paroisse jordanienne du Patriarcat latin : caravanes installées pour accueillir les réfugiés d'autres pays du Moyen-Orient.*

nouvelles en 2015, l'Ordre contribuera à financer un accueil pour enfants dans la paroisse galiléenne de Jaffa, un espace multiculturel au Centre Notre-Dame de la Paix en Jordanie, et un accueil pour les réfugiés dans une église paroissiale d'Amman.

Le Grand Magistère, qui gère les donations venant de toutes les Lieutenances, a eu un meilleur bilan que l'année précédente, avec 10,981 millions d'euros au total, comme l'a explicité l'Ingénieur et Consultant Pier Carlo Visconti. Pierre Blanchard a pour sa part décrit la gestion patrimoniale des investissements et des titres de l'Ordre au service des institutions du Patriarcat latin de Jérusalem.

Enfin le Chancelier Ivan Rebernik a tenu les membres du Grand Magistère au courant des dernières actions de communication du Grand Magistère, en particulier la création d'un nouveau site internet en cours de réalisation, ainsi que du travail important entrepris pour une meilleure conservation des archives historiques.



## LES VISITES DU GRAND MAÎTRE

**D**u 8 au 10 mai 2015, le cardinal O'Brien était en Suisse, à Disentis, pour présider les investitures de nouveaux membres. Plus récemment, début juin, le Grand Maître a participé à la réunion des Lieutenants américains qui a eu lieu à Québec.

Durant le mois de septembre le cardinal visitera diverses Lieutenances pour des investitures : Écosse (5 septembre), Suède (7 septembre), Slovénie (12 septembre), et États Unis Northwestern (20 septembre). Au cours du même mois il sera présent à la rencontre internationale du Pape avec les familles à Philadelphie.

## RÉUNION ANNUELLE DES LIEUTENANTS EUROPÉENS

**L**es 11 et 12 mai 2015, une trentaine de Lieutenants européens de l'Ordre du Saint-Sépulchre ont tenu leur réunion annuelle au palazzo Della Rovere, siège de l'Ordre situé près de la place Saint-Pierre, à Rome, en présence du Grand Maître, le cardinal Edwin O'Brien, et des représentants du Grand Magistère.

En ouverture des travaux le Grand Maître a salué spécialement le nouveau cérémoniaire, Mgr Fortunato Frezza, chargé de soutenir la vie spirituelle de l'Ordre, ainsi que les nouveaux Lieutenants d'Allemagne et du Portugal, et le Délégué Magistral de Lettonie, pays où les premières investitures ont eu lieu en novembre dernier. Il a ensuite souligné sa volonté de continuer à visiter les membres de l'Ordre sur tous les continents, pour aussi contribuer à les mobiliser en faveur des chrétiens d'Orient dont beaucoup ont







*Les Lieutenants européens réunis au Palazzo Della Rovere, en mai 2015.*

trouvé refuge dans les paroisses du Patriarcat latin de Jérusalem, en particulier dans le Royaume hachémite de Jordanie.

Le Gouverneur Agostino Borromeo a poursuivi en répondant d'emblée à un libelle que les Lieutenants avaient reçu dans les jours précédents, au sujet de l'hôtel Columbus. Clarifiant la situation, il a resitué les faits, expliquant que depuis 2001, en respect des statuts de l'Ordre, les Grands Maîtres successifs ont décidé d'accroître la « réserve » financière afin d'entretenir et de restaurer l'ensemble de l'édifice du palazzo Della Rovere dont une partie est louée à la société hôtelière Hôtel Columbus depuis une cinquantaine d'années. Cette dernière devra libérer les lieux prochainement, et la future location envisagée avec une autre société devrait permettre à la fois de couvrir toutes les dépenses du Grand Magistère et de dégager des bénéfiques en faveur de la Terre Sainte. La transparence des opérations est donc totale, comme l'a bien démontré le Gouverneur qui, ayant précisé les choses, a décidé à

titre personnel de pardonner ses accusa-

teurs, et de leur tendre la main, dans la perspective du prochain Jubilé de la Miséricorde. Unanimement les Lieutenants ont assuré le Grand Maître et le Gouverneur de leur soutien explicite.

Après cette mise au point le Chancelier Ivan Rebernik a parlé de la croissance numérique de l'Ordre, présentant les statistiques de l'année précédente, se réjouissant que près de 300 nouveaux membres aient rejoint l'Ordre, compensant les décès enregistrés. Il a également parlé des efforts de communication réalisés ces derniers mois, en particulier avec la décision de créer un nouveau site internet en cinq langues, au niveau du Grand Magistère, en lien avec les services du Saint-Siège.

L'Ingénieur Pier Carlo Visconti a pour sa part exposé le bilan financier du Grand Magistère, montrant que les dons ont été plus importants en 2014, et Pierre Blanchard a donné des détails aux Lieutenants sur la gestion des investissements et des titres. Prési-



dent de la Commission Terre Sainte du Grand Magistère, Thomas McKiernan a insisté sur la nécessité d'une garderie pour le Vicariat Saint-Jacques au service des catholiques de langue hébraïque en Israël, avant de décrire les trois projets 2014, en Jordanie : travaux dans la paroisse de Mafraq, dans celle de Zarka Nord, et pour l'école de Na'our. Les projets 2015 sont relatifs à la paroisse de Jaffa de Nazareth, en Israël, et à l'école attenante ; au Centre Notre-Dame de la Paix qui accueille des réfugiés en Jordanie, et à la paroisse de Marj Al-hamam, à Amman, où des caravanes sont installées pour les réfugiés du Moyen-Orient. « Aucune autre organisation ne fait autant que vous pour la Terre Sainte » a dit Mgr Giuseppe Lazzarotto, le Nonce apostolique en Israël et à Chypre et Délégué apostolique à Jérusalem et en Palestine, recevant les membres de la Commission Terre Sainte.

Le débat avec les Lieutenants porta notamment sur le souhait de voir émerger davantage de projets d'ordre pastoral, ce qui sera signifié au Patriarcat de Jérusalem, puisque c'est lui qui adresse au Grand Magistère les demandes qui sont, il est vrai, souvent liées à son capital immobilier en Jordanie, pays actuellement le plus stable du Moyen-Orient pour les chrétiens.

La question du recrutement a occupé une partie de la réunion, les Lieutenants ayant affirmé leur désir de renforcer la qualité de

la vie chrétienne des membres, hommes et femmes, pour que, par leur témoignage, l'Ordre puisse se développer encore, loin des mondanités, en veillant à écarter définitivement ceux qui recherchent les honneurs et les médailles pour mieux accueillir des candidats humbles et généreux, vraiment attachés au Christ, engagés dans leur Eglise locale. « La difficulté n'est pas de trouver des candidats, la difficulté est de trouver des bons candidats », résuma un nouveau Lieutenant. Tout sera fait désormais pour le renouvellement évangélique de l'Ordre, dans l'esprit du pontificat de François.

Les débats se sont poursuivis autour de la question de la dette considérable de l'Université de Madaba, à la suite du courrier d'information adressé aux Lieutenants après la réunion du Grand Magistère, fin avril. Mgr Antonio Franco, Assesseur de l'Ordre, a rappelé la décision du Saint-Siège de sauver cette université fondée en Jordanie avec l'appui de deux papes, précisant que l'Ordre – qui n'a aucune responsabilité dans ce problème – est invité à participer à cette action à travers une Fondation Vaticane. Les membres de l'Ordre, en particulier par l'intermédiaire de leurs relations, pourront aider la Providence de Dieu à rétablir progressivement l'équilibre financier de cette université qui est vue, au Royaume hachémite de Jordanie, comme une institution engageant l'Eglise de Rome. **F.V.**

## PARTENARIAT AVEC “VATICAN INSIDER”

Le Service Communication du Grand Magistère de l'Ordre du Saint-Sépulchre est depuis quelques semaines partenaire du site Vatican Insider, où désormais nos informations sont bien diffusées en anglais, en italien et en espagnol. La lettre du cardinal O'Brien pour le temps pascal a été par exemple mise en ligne sur ce site. Il s'agit d'un site laïc, attentif aux enseignements du Pape François, animé par le journaliste de la Stampa Andrea Tornielli. Pour communiquer nous ne pouvions pas rester isolés. A l'automne dernier le siège du Grand Magistère avait accueilli un colloque diplomatique, organisé en lien avec Vatican Insider, en présence du cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat du Saint-Siège : l'évènement, relaté dans la *Newsletter* de décembre, marqua le début de notre collaboration avec ce site (<http://vaticaninsider.lastampa.it/>).





## L'Ordre et la Terre Sainte

# À LA RECHERCHE D'UNE VIE QUOTIDIENNE NORMALE : LE DÉFI DES RÉFUGIÉS EN JORDANIE

La Jordanie était déjà devenue ces dernières années l'asile de 30 000 réfugiés irakiens. Avec l'avancée des militants de Daech vers Mossoul et la plaine de Ninive, environ 17 000 nouveaux réfugiés ont frappé aux portes du Royaume hachémite qui leur a octroyé des visas d'entrée grâce à la généreuse disponibilité du roi Abdallah II. Il s'agit d'hommes, de femmes, de familles entières dont les biens ont été confisqués, et qui dans beaucoup de cas sont persécutés à cause de leur foi chrétienne.

Les défis à relever une fois arrivés en Jordanie sont divers : trouver un endroit pour s'installer, s'occuper des procédures nécessaires pour obtenir des papiers, dépasser les traumatismes et recommencer, petit à petit, à mener une vie normale. C'est dans le cadre du soutien nécessaire à ceux qui ont tout perdu et qui essaient de se reconstruire que l'Ordre du Saint-Sépulcre, en collaboration avec le Centre « Notre Dame de la Paix » à Amman dépendant du Patriarcat latin de Jérusalem, a financé des activités spécifiques pour les réfugiés qui y sont accueillis.

Le 18 avril 2015, une excursion a été organisée à Petra incluant une visite guidée, un repas ainsi qu'une ballade à cheval pour les dizaines de réfugiés accueillis au Centre. Le Père Ala Alamat, directeur du Centre « Notre Dame de la Paix » a souligné « l'importance d'une telle initiative qui réside dans la volonté de raviver l'espérance de ces familles et de renforcer leur courage ».

La Lieutenance du Portugal a directement pris à cœur le quotidien des enfants de ces



*Des cours sont dispensés aux réfugiés, afin de leur redonner confiance en l'avenir.*

familles et leur besoin d'être réinsérés le plus rapidement possible dans un contexte de normalité. « Quand on pense un moment au flot d'émotions qui assaille un enfant arraché à son environnement – explique le Lieutenant pour le Portugal, Nuno Michael Gabriel Rafael Maria de Bragança van Uden – il est clair qu'il faut non seulement le nourrir et l'habiller mais aussi garantir sa stabilité émotionnelle. L'éducation, sous-entendu l'enseignement, mais aussi le rythme régulier comme se retrouver en classe, avoir un professeur et faire partie d'un projet, est un moyen qui permet à ces jeunes de retrouver le chemin de la vie ».

Grâce au soutien de la Lieutenance portugaise, le Centre d'Amman propose désormais des cours d'anglais, d'informatique et d'éducation physique pour les jeunes qui ont ainsi la possibilité de se retrouver sur les bancs d'école. Le projet donne de bons résultats en aidant les jeunes à reprendre progressivement confiance en l'avenir.







ANDRES BERGAMINI

## PREMIÈRE MESSE DE LA FÊTE DE NOTRE-DAME FEMME VAILLANTE À TEL AVIV

Le 9 mai, Mgr Boulos Giacinto Marcuzzo, vicaire patriarcal pour Israël, a célébré pour la première fois la messe de la fête de Notre-Dame Femme Vaillante dans le centre qui a été inauguré récemment pour les catholiques d'expression hébraïque et les migrants à Tel Aviv, grâce également au soutien substantiel de l'Ordre qui a pris à cœur le quotidien de ces fidèles et la nécessité d'avoir un centre pour les accueillir. Des centaines de personnes ont participé à la messe au rythme d'hymnes chantés dans les différentes langues parlées dans le centre : tagalog, konkani, cinghalais, hébreu. Après l'homélie émouvante de Mgr Marcuzzo sur la figure de la Femme Vaillante dans le livre des Proverbes (31 : 10-31) et de celle de Marie, après la célébration et les remerciements de circonstance par le Père David Neuhaus, vicaire patriarcal pour les catholiques d'expression hébraïque et responsable de la Pastorale des Migrants, la fête a continué avec un repas partagé dans la fraternité.

## ENTRE ALLOCATIONS SCOLAIRES ET MURS À NE PAS CONSTRUIRE : LE DÉFI DES COMMUNAUTÉS CATHOLIQUES EN TERRE SAINTE

Souvent, en Terre Sainte, le témoignage offert par la communauté chrétienne et la complexité des situations dans lesquelles l'Église est enfermée constituent les deux faces d'une même médaille.

C'est à l'occasion d'une interview, intégralement publiée sur *Vatican Insider* (<http://vaticaninsider.lastampa.it/nel-mondo/dettaglio-articolo/articolo/oessh-41340/>) que Claudio Maina, directeur du Secrétariat de Solidarité pour les écoles et les institutions catholiques en Terre Sainte\*, nous a confié ses préoccupations concernant la situation dans laquelle vivent les écoles

catholiques en Terre sainte. On ne peut pas contester la « grande inquiétude qui pèse sur les écoles en Israël à cause de la menace, de



\* Le Secrétariat de Solidarité a été créé par la Congrégation pour les Églises orientales en 1977, à l'initiative des organisations membres de la ROACO (Réunion des œuvres d'aide aux Églises orientales). Il dépend de la Délégation apostolique de Jérusalem et travaille en étroite collaboration avec les représentations pontificales, principalement au service des écoles catholiques en Terre Sainte (Palestine, Israël, Jordanie et Chypre) qui ne sont pas gérées par la Custodie de Terre Sainte ou par le Patriarcat latin.



la part du Ministère de l'éducation, de réduire de façon drastique les financements, et du fait qu'en Palestine il n'a pas été possible jusqu'à présent de créer un fonds de pension pour les enseignants». À cela il faut ajouter la baisse de la fréquentation de ces écoles par les enfants chrétiens. Sur les 56 000 enfants qui ont fréquenté une école catholique l'an dernier, seulement 48% sont chrétiens, tandis que les autres sont majoritairement musulmans, mais on dénombre aussi la présence de quelques druzes et juifs. Pour Claudio Maina, « Il faudrait savoir pourquoi, étant donné que cette baisse n'est imputable à l'émigration que dans une faible mesure. Les raisons sont multiples, et l'on ne peut naturellement pas généraliser. Cependant, si l'on considère les couches sociales les plus défavorisées, ce sont souvent les frais de scolarité qui éloignent les chrétiens et les poussent vers les écoles publiques ».

Ajoutons que c'est justement pour limiter ce phénomène que l'Ordre du Saint-Sépulcre aide massivement les écoles du Patriarcat latin de Jérusalem, une partie des dons étant destinée aux études des élèves provenant de familles en difficulté.

### « Les écoles chrétiennes ne sont pas en vente »

Le 27 mai dernier, le bureau des Écoles Chrétiennes en Israël a organisé une manifestation devant le Ministère de l'éducation à Jérusalem pour protester contre la politique discriminatoire que ce dernier exerce depuis trois ans à l'encontre des écoles catholiques qui voient les subventions de l'État progressivement réduites, tandis que les écoles qui accueillent des élèves juifs continuent à les recevoir dans leur intégralité. Le 1<sup>er</sup> septembre 2014, une journée de grève qui avait été prévue avait été annulée quand le Ministère s'était montré prêt à négocier. Depuis, une commission a été créée et, après huit mois de travail, elle s'est prononcée en proposant aux écoles chrétiennes d'intégrer le système public, lesquelles perdraient ainsi la possibi-



*Les écoles catholiques en Terre Sainte favorisent le dialogue interreligieux et la culture de la rencontre, au service de la paix. Par exemple dans une école de Haïfa il y a des petites phrases sur les murs de la cour de l'école pour apprendre à aimer l'autre (on voit ici les enseignants et les élèves cherchant à mettre quotidiennement en pratique ces « devises » à travers le jeu).*

lité de proposer une éducation chrétienne. Face à cette proposition non satisfaisante, 700 personnes environ se sont réunies pour manifester et ont scandé des slogans tels que « Ne mettez pas les mains sur nos écoles » et « Les écoles chrétiennes ne sont pas en vente ».

Claudio Maina raconte des expériences de la vie quotidienne dans des écoles catholiques en Terre sainte, et il souligne le fait qu'une éducation imprégnée de valeurs chrétiennes est un instrument important pour favoriser le vivre ensemble et le dialogue. Par exemple l'école des sœurs du Rosaire à Gaza est un oasis de paix, dans une ville où l'on voit encore les conséquences du conflit. « Les religieuses et les enseignants s'efforcent de trouver des moyens pour aider les enfants à surmonter les traumatismes causés par le conflit et à retrouver une vie normale. Je pense aussi à une école en Jordanie, fréquentée principalement par des musulmans, et qui, chaque année, à Noël, m'envoie une enveloppe avec de l'argent, fruit de petits renoncements des élèves, pour que l'on puisse venir en aide aux élèves plus pauvres qu'eux. Il y a aussi cette école d'Haïfa, en Israël, où, dans la cour, on peut admirer de grandes peintures murales qui illustrent les devises : aimer tout le monde, aimer en premier, aimer ses ennemis... Tous les matins, les élèves et les enseignants sont invités à choisir ensemble une de ces devises et à la mettre en pratique pendant la journée ».







*La construction d'un mur dans la vallée de Crémisan ne se fera pas, grâce à une courageuse décision des juges israéliens qui ont choisi d'écouter les arguments de la population locale.*

## Une bataille gagnée contre le Mur

Une autre situation difficile à affronter en Terre sainte est celle de la barrière de séparation. À ce sujet, c'est avec une grande joie qu'a été accueilli le verdict final de la Cour Suprême Israélienne, rendu le 2 avril 2015, sur la construction du mur dans la vallée de Crémisan (qui aurait causé la séparation de deux maisons religieuses salésiennes et l'expropriation de terrains appartenant à 58 familles chrétiennes), qui a été jugé « nuisible à la population locale et aux monastères de la vallée ». Les juges ont également souligné que « le tracé du Mur tel que suggéré par le Ministère Israélien de la Défense n'est pas

une alternative unique qui permettrait d'assurer la sécurité tout en étant le moins nuisible, conformément à la Loi Administrative Israélienne ».

Lors de la session de printemps du Grand Magistère, le Patriarche Mgr Fouad Twal a déclaré que cette excellente nouvelle doit être considérée comme « une grande victoire pour la démocratie en Israël » – étant donné que les juges ont été courageux en prenant cette décision qui contraint l'armée à envisager des tracés alternatifs pour le Mur – et aussi pour la communauté locale qui « depuis la pétition de 2006 s'est réunie chaque vendredi pour célébrer la messe à cet endroit ».

## ATELIERS DE COUTURE



MANTEAU  
MÉDAILLE  
ACCESSOIRES

*Barbiconi*  
Sartoria ecclesiastica

BARBICONI SRL Via Santa Caterina da Siena 58/60 - 00186 Roma - Italia

[www.barbiconi.it](http://www.barbiconi.it) - [info@barbiconi.it](mailto:info@barbiconi.it)





## La vie des Lieutenances

Les Lieutenances sont invitées à nous contacter pour partager leurs expériences :  
comunicazione@oessh.va

### L'APPORT DES LAÏCS ET DES FAMILLES À LA VIE DE L'ÉGLISE

*Témoignage de la Déléguée magistrale de la Norvège, Helene Lund.*

*En vue du prochain synode sur la famille en octobre 2015, nous proposons une brève réflexion sur la place des laïcs au sein de l'Ordre et, en particulier, sur l'importance des familles.*

C'est en 1988 que le pape Jean-Paul II a publié l'Exhortation apostolique *Christifideles Laici* dans laquelle le rôle des laïcs à l'intérieur de l'Église catholique a été sollicité. « Par cette Exhortation, nous voulons inviter encore une fois les fidèles laïcs à relire, à méditer et à assimiler avec intelligence et amour l'enseignement si fécond et si riche du Concile qui touche à leur participation à la triple fonction du Christ » : sacerdotal, prophétique et royal. (Cl 14) L'Église dans sa totalité est appelée à travailler dans la vigne du Seigneur et, dans cette mission qui lui a été confiée, « les fidèles laïcs occupent une place originale et irremplaçable : par eux, l'Église du Christ est présente dans les secteurs les plus variés du monde, comme signe et source d'espérance et d'amour ». (CL 7)

L'Ordre du Saint-Sépulcre, en tant qu'institution laïque placée sous la protection du

Saint-Siège, se sent très concerné par cet appel. Pendant sa visite à Rome pour la réunion des lieutenants européens, Helene Lund, Déléguée magistrale pour la Norvège depuis 2013, a confié au Service de Communication du Grand magistère de l'Ordre quelques réflexions sur le sujet : « La plupart des fidèles de l'Église sont laïcs, et nous sommes appelés à témoigner de notre foi et

à participer à la mission de l'Église. Ainsi, travailler avec d'autres laïcs et être dans un Ordre composé en majorité de laïcs mais soutenu par l'accompagnement des prêtres, est une bénédiction, et cela encourage les personnes à interpréter leur vie quotidienne à la lumière de l'Église »\*.

Mariée et mère de deux enfants, Helene

considère le lien avec la Terre Sainte comme une « affaire de famille », vécue en communion autant avec son mari qu'avec ses enfants, avec lesquels le couple prévoit de faire



\* L'interview d'Helene Lund, Déléguée magistrale pour la Norvège, sera intégralement publiée dans Annales 2015, la revue internationale de l'Ordre.



*La Déléguée Magistrale de la Norvège, épouse et mère de famille, ici pendant une récente réunion de travail au Grand Magistère de l'Ordre.*



un pèlerinage à l'automne prochain. À propos de l'importance de la vie familiale, elle ajoute : « Je crois qu'il est important, quand de nouveaux membres sont recrutés, de les inviter à réfléchir sur leurs liens familiaux.

L'appartenance à l'Ordre doit être quelque chose qui unit, et il est primordial d'avoir le soutien de son conjoint pour que cela devienne une bénédiction pour la famille ».

E.D.

## CONGRÈS À TRIESTE SUR JEAN-PAUL II ET LA TERRE SAINTE, UN AN APRÈS SA CANONISATION

« Jean-Paul II, lumière de la Terre sainte » est le titre du congrès organisé par la délégation de Trieste de l'Ordre Équestre du Saint-Sépulcre à Jérusalem, à l'occasion du dixième anniversaire de la mort du pape Wojtyła. Le rendez-vous a eu lieu samedi 16 mai 2015 en l'église San Michele del Carnale. L'archevêque de Trieste, Gianpaolo Crepaldi, le délégué à Trieste de l'Ordre, Roberto Vitale, et l'historien de la Terre sainte, Enzo Livia, ont mis en lumière les traces laissées dans le monde par ce pape qui venait de l'Est. Au travers de souvenirs personnels, ils ont raconté l'amour de Jean-Paul II pour la Terre sainte, pour l'Ordre équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, mais surtout, ils ont parlé de l'homme des Journées mondiales de la jeunesse, en évoquant, au premier anniversaire de sa canonisation, le pape devenu saint. « Karol Wojtyła a été sans aucun doute l'un des papes les plus aimés de l'histoire de l'Église – explique Roberto Vitale – mais il a aussi été l'une des figures les plus influentes du XX<sup>e</sup> siècle. Je me souviens d'un homme qui, en octobre 1978, depuis le balcon de Saint-Pierre, après son élection, invitait les fidèles à le corriger s'il ne s'exprimait pas correctement en italien. Un homme humble avec une grande force de communication, qui n'a jamais faibli, même durant sa longue maladie ».

